

علامات النسوية في فيلم "بابيشا" (papicha) لمونيا مدور (Mounia meddour)
(دراسة السيميائية)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على الشهادة الجامعية
في قسم اللغة العربية وآدابها



فبراتي بوسبيتا نينغروم

الرقم الجامعي: ٢٠٠٨٣٠٨٠٤٨

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٤

علامات النسوية في فيلم "بابيشا" (papicha) لمونيا مدور (Mounia meddour)
(دراسة السيميائية)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على الشهادة الجامعية
في قسم اللغة العربية وآدابها



إعداد الطالبة : فبراتي بوسبيتا نينغروم

الرقم الجامعي: ٢٠٠٨٣٠٨٠٤

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٤

الملخص

إن تطور تكنولوجيا الإعلام والاتصالات يجعل من السهل على الجميع خلق انطباعات مختلفة. يمكن أن تكون هذه العروض على شكل أفلام أو رسوم متحركة أو برامج واقعية. تستخدم العديد من العروض في وسائل الإعلام النساء كشخصيات رئيسية. إن استخدام النساء كشخصيات رئيسية لا يمكن فصله بالطبع عن الأيديولوجيات المختلفة. الرسالة التي تريد الفيلم إيصالها عند استخدام الشخصيات النسائية يمكن أن تحتوي على أيديولوجية نسوية. ومن الأفلام التي تحتوي على أيديولوجية نسوية هو فيلم "بابيشا" من دولة الجزائر عام 2019 والذي تبلغ مدته ساعة و48 دقيقة. يركز هذا البحث على كيفية تصوير الأيديولوجية النسوية في الفيلم القصير "بابيشا" باستخدام النظرية السيميائية لجون فيسك. نوع البحث المستخدم هو نوعي مع المنهج الوصفي. البيانات المستخدمة هي الفيلم نفسه. بعد ذلك، يقوم الباحثة بتوثيق المشاهد التي تحتوي على النسوية وتحليل الرموز الموجودة في الفيلم على شكل صور مرئية أو مشاهد وحوار في المشهد، وتقدم نتائج هذا البحث تفسيراً ينتج المعنى على ثلاثة مستويات من التحليل حسب جون فيسك، وهي: أما مستوى الواقع ومستوى التمثيل والمستوى الأيديولوجي للمستويات الثلاثة، فقد توصل جون فيسك إلى وجود عدة أيديولوجيات نسوية في فيلم "بابيشا"، وخلص هذا البحث إلى استنتاجات وهي (١) مستوى الواقع، أي الملابس التي يرتديها الممثلون في الفيلم القصير فيلم "بابيشا" يظهر بساطة نساء القرية. (٢) مستوى التمثيل، وهي المشاهد التي تحتوي على حوار حول الطيبة والحزم والاهتمام ومشاركة المرأة. (٣) المستوى الأيديولوجي، انطلاقاً من الصورة على مستوى الواقع والتمثيل، يظهر أن أيديولوجية الفيلم هي النسوية.

الكلمات المفتاحية: الفيلم، السيميائية، النسوية

رسالة الموافقة

علامات النسوية في فيلم "بايشا" * (papcha) لمونيا مدور (Mounia meddour)

(دراسة السيميائية)

قدمتها

فبراني بوسبيتا فينغروم

الرقم الجامعي: ٢٠٠٨٣٠٨٠٤٨

وافق عليه

المشرفة الثانية

المشرف الأول

IAIN
SYEKH NURJATI
CIREBON

الدكتور ليني سري واهبوتي الماچستير

NIP ١٩٩٠٠٥١٩٢٠١٩٠٣٢٠١٣

مامان ذو الإيمان الماچستير

NIP. ١٩٦٨١٠٢٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢

NOTA DINAS

Kepada Yth.

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Di

Tempat

Assalāmu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi ini dari saudari Febrianty Puspita Ningrum, NIM: 2008308048 yang berjudul:

علامات النسوة في فيلم "بابشا" (papicha) "ملونيا مدور" (Mounia meddour)
(دراسة السيميائية)

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Ushuluddin dan Adab Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqosahkan.

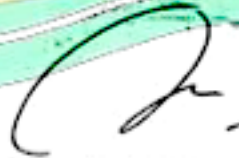
Wassalāmu'alaikum Wr. Wb.

Cirebon, 16 Mei 2024

Pembimbing I

Pembimbing II


Maman Dzuliman S.Ag.MA
NIP. 197810251990031002


Dr. Leny Sri Wahyuni M.Hum
NIP. 1990505192019032018

PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Febrianty Puspita Ningrum
NIM : 2008308048
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Ushuluddin dan Adab
Judul : علامات النسوة في فيلم "هايشا" (papicha) مدور (Moula meddour) (دراسة السيميائية)

Dengan ini saya menyatakan bahwa :

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian atau seluruh isinya merupakan karya plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 16 Mei 2024

Peneliti

Febrianty Puspita Ningrum
NIM. 2008308048

التصديق

الرسالة تحت الموضوع "علامات النسوة في فيلم "بابيشا" (papicha) لمونيا مدور (mounia meddour) (دراسة السيميائية) وكتبها فرائي بوسنا نينغوم، الرقم الجامعي : ٢٠٠٨٣٠٨٠٤٨ وقد تمت مناقشتها بالنجاح أمام مجلس للمتحنين في يوم الخميس التاريخ ٣٠ مايو ٢٠٢٤م. واستوفت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية في قسم اللغة العربية وآدابها التابع لكلية أصول الدين والآداب جامعة الشيخ نور جاني الإسلامية الحكومية شريون.

التوقيع	التاريخ	رئيس قسم اللغة العربية وآدابها
	٢٠٢٤ / ٢ / ٢٠	ممان فوالايمان للاجستير
		٩٩٦٨١٠٢٠١٩٩٩٠٣١٠٠٢
	٢٠٢٤ / ٢ / ٢٠	سكرتير قسم اللغة العربية وآدابها
		عرقان غزالي للاجستير
		١٩٧٩١٠٢٥٢٠١١٠١١٠١٠
	٢٠٢٤ / ٢ / ١١	المشقة الأولى
		وولانتاري للاجستير
		١٩٨٤١١٣٠٢٠١٩٠٣٢٠٠٤
	٢٠٢٤ / ٢ / ١٩	المشقة الثاني
		إحسان سعد العن للاجستير
		١٩٩٠١١٣٧٢٠١٩٠٣١٠٠٩
	٢٠٢٤ / ٢ / ٢١	المشرف الأول
		ممان فوالايمان للاجستير
		٩٦٨١٠٢٠١٩٩٩٠٣١٠٠٢
	٢٠٢٤ / ٢ / ٢٥	المشرفة الثانية
		الدكتور ليبي سري وسنول
		١٩٩٠٠٥١٩٢٠١٩٠٣٢٠١٣

يعتمد عليها

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتور أنوار مسنون للاجستير

٥٠١٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

ترجمة الباحثة

الاسم : فبرانتي بوسبيتا نينغروم
مسقط الرأس : كونينجان، ٨ فبراير ٢٠٠٢
اسم الأب : إدوار
اسم الأم : إيمي كيميليا



الخلفية التربوية:

١. روضة الأطفال : روضة الأطفال آل الحكمة
٢. المدرسة الابتدائية : المدرسة الابتدائية الحكومية ١ كيرتاياسا
٣. المدرسة الثانوية : المدرسة الثانوية ٢ كونينجان
٤. المدرسة العالية : المدرسة العالية ١ سيلاويجييانج
٥. الجامعة : قسم اللغة العربية و أدائها بكلية أصول الدين و الآداب
جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية في شربون

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على إحسانه، وشكره على توفيقه وامتنانه، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له تعظيماً لشأنه، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله الداعي إلى رضوانه، صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وإخوانه وسلم تسليماً كثيراً، أما بعد

فبإذن الله عز وجل وتوفيقه قد أتممت كتابة هذا البحث العلمي لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية في شربون .

و تريد الباحثة أن تلقي كلمة الشكر والتقدير لجميع من الذين يسهمون في كتابة هذه الرسالة مباشرة كان أم غير مباشر، وخاصة إلى :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج السيد أن جيلان الماجستير، مدير الجامعة جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية في شيربون.

٢. فضيلة الدكتور السيد أنوار سنوسي الماجستير، عميد كلية الأصول الدين و الآداب جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية في شربون.

٣. فضيلة السيد مامان ذو الإيمان الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وآدابها جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية في شربون.

٤. فضيلة السيد عرفان غزالي الماجستير، سكرتير قسم اللغة العربية وآدابها جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية في شربون.

٥. فضيلة السيد مامان ذو الإيمان الماجستير، مشرف الأول على جميع الاتجاهات والإرشادات حتى وجدت الباحثة حلوة ثمراتها في هذه الرسالة.

٦. فضيلة السيد ليني سري واهوني ، الماجستير، مشرفة الثانية على جميع التشجيع والإشراف حتى تمت كتابة هذه الرسالة إلى الغاية المرحوة.

٧. الممتحنين الذين قد بدلوا وسعهم للتصليح الأخطاء التي توجد في هذا البحث،

- باقتراحكم وإرشاداتكم بقدر الباحثة أن تكمل هذا البحث.
٨. جميع المدرسين والمدرسات والموظفات بقسم اللغة العربية وآدابها جامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية في شيربون.
٩. فضيلة جميع العائلات وبالخصوص الأب إيمان سليمان جاجولي الأم ريا نورليلا مايساروه وأختي سيفاء عائشة صوفيا والأخ محمد عرفان مولانا. شكرا على كل محبتكم التي لا تحصى بالنسبة لي ببارك الله فيهم.
١٠. جميع أصدقاء الباحثة من قسم اللغة العربية وآدابها (٢٠٢٠) كل الدعم والدعاء والتعاون قد أكمل رحلة البحث هذه بنجاح. أتمنى أن تستمر علاقتنا الطيبة ونتمكن من تحقيق الكثير من الإنجازات معاً في المستقبل.
١١. وأخيراً نرجو الباحثة من الله أن يجعل هذه الرسالة نافعة خصة للباحثة نفسها والنقد من القارئ لتتميم هذه الرسالة والنقصان والخطيفات الموجودة في هذه الرسالة كلها تحت مسؤولية الباحثة.

شيربون، ١٦ إبريل ٢٠٢٤

الباحث

أ.....	رسالة
ب.....	الملخص
ج.....	رسالة الموافقة
د.....	NOTA DINAS
ه.....	PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI
و.....	ترجمة الباحثة
ز.....	ترجمة الباحثة
ط.....	كلمة الشكر
	الفهرس
٣.....	الباب الأول مقدمة
٣.....	أ. خلفية البحث
٦.....	ب- مشكلات البحث
٨.....	ج- أهداف البحث وفوائده
٨.....	د- منهجية البحث
١٢.....	ه- الدراسات السابقة
١٥.....	ف. الاطار النظري
٢٣.....	غ. هيكل البحث
٢٤.....	الباب الثاني

٢٤	تحليل دلالات جون فيسك السيميائية في فيلم "بايتشا" لمونيا مدور
٢٤	أ. وصف عام لأشياء البحث
٢٥	ب. ملخص فيلم Papicha
٢٦	ج. تحليل المشهد
٤٩	الباب الثالث
٤٩	الأيديولوجيا النسوية في فيلم بايتشا
٥٠	مشهد ١
٥٣	المشهد ٢
٥٥	المشهد ٣
٥٨	المشهد ٤
٥٩	المشهد ٥
٦٢	المشهد ٦
٦٦	الباب الرابع
٦٦	الخاتمة
٦٦	أ. استنتاج
٦٧	ب. الاقتراحات
٦٨	قائمة المصادر و المراجع
٦٨	قائمة المصادر